

آبونه سرائطی

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵) ، آلتی
آیلغی (۵۳) غروشدر .
ممالك اجنبیه ده سنه لکی (۱۷) ، آلتی
آیلغی (۹) فرانقدر .

اداره خانه

باب عالی جاده سنده دائرة مخصوصه

اخطارات

آبونه بدلی پشندر .

§

مسئله موافق آثار مع الممنونیه قبول
اولنور . درج ابدله یں یازیلر اعاده
اولونماز .

المجله

س ۶ ۱ ۳ ۳ ۰ ۱ ۳ ۳ ۰ ۱ ۳ ۳ ۰

دینی ، فلسفی ، علمی ، ادبی سیاسی هفته لقی مجموعه اسلامیه در .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

صاحب و مدیر مسئول : ح ادیب اشرف

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

عدد ۲۸۳

۱۶ ربیع الاول ۱۳۳۲

پنجشنبه

۳۰ کانون ثانی ۱۳۲۹

جلد ۱۱

اخطارات

رساله مزدن آلتدیغی کوسترملک شرطیله
بتون یازیلر هر هانکی برغزه طرفندن
اقتباس اولونه بیلیر .

§

مکتوبلرک، امضالری واضح و اوقوناقلی
اولمسی و آبونه صره نومروسى محتوی
بولونمسی لازمدر .

§

ممالك اجنبیه ایچون آبونه اولانلر
آدرس لریك فرانسزجه ده یازلمسی رجا
اولنور .

§

پاره کوندرلدیکی زمان نه یه دائر اولدیغنک
واضحاً بیلدیلمسی رجا اولنور .

رفیقه مجاهده من فاطمه زهرا خانم افندی به

میدان مدافعه ده بزره پرو اولدیغکزدن طولای سزی تبریک
وحق عاجزانه مده کوستریلان حسن توجهلرکزه ده تشکر ایدرم .
عایشه ملیحه خانم افندیکن مدافعه نامه لری دخی سزای تقدیر وموجب
شکراندر .

قرداشلر ! بز سکوت ایتدجه نستر دشمنلریکن تجاوزاتی آرتیور .
بناءً علیه بزم مستوریتزده ارکان تحریریة اجتهدک علاقه سی یوق ایسه
دینی کبی عائله سنک ناموسی سون ، حیثیتی بیلن مرد ارککلرمنک
تسترله رابطه قویه سی واردر .

اللهم عنایتنه صیغینه رق ، علما وفضلا ی محترمه لرمزک هم
ومظاهرتنه کوکنه رک حقوق مقدسه معنویه سزی مدافعه دن کپرو
طورمیجغز . خلاصه مسلمان محله سنده صالیانغوز صاندیرمیلم
والسلام . ف . لطفیه

حیات اقوام اسلامیه

چینده اسلامیت

۲

« قانسو » ولایتی چین مسلمانلغکن مرکزیدر . « قانسو » لوامی
داخلنده بیک اوچیوز جامع بولندی کبی ولایتک مرکزی ایله جوار
مواقعه کی جامعلرک عددی همان بیکی متجاوزدر . بوکا کوره ولایت
مذکوره نك اقسام سائرهنده کی مسلمانلرک مقداری حقنده بر فکر
ایدینه بیلیمک ممکندر . « حوانغ حو » نك اک بیوک مراکز تجاریه .
سندن بری اولان « بیانغ هیسا » نك (طانغونلرک اسکی پاختلری)
اکثریتله مسلمانلر ایله مسکون اولدیغنی بالذات چین مطبوعاتنک
نشریاتی ایله اثبات ایدرز . بوندن دها بیوک براعمادله « لیانغ شوفو »
ده پاربخانی (چینک شمال غربیسنده) ، « حامی » ایله بیسوک
دیوارلر آره سنده کی مواقعک دخی مسلمانلرک النده اولدیغنی بیان
ایدرز . خریطه لرمزده عمومیتله بیسوک دیوارلرک قسم شمالیسی
برچول اوله رق ارائه اولنمقده در . حالبوکه حقیقتده بوراسی آسیای
وسطی نك برنخی درجه ده طرق تجاریه سندن در . بونک اطراف
اربعمه سی مسلمان کویلی ، اوتلاری و جامعلری ایله محاطدر .
« قانسو » ولایتک موقع جغرافیسی تدقیق ایدیلنجه ؛ بوراسنک نه دن
دولای مسلمانلغکن مرکزی اولدینی اکلایلیر . بوراسی چینک عالم
خارجی اسلامیه الکیقین اولان برمحلی در . اسکیدن چینه کیتیمک
ایسته ین عرب ، ایران ، بخارا ، حتی قازان مسلمانلری وقتیه بورادن
کچرلردی . عینی سبیدن مسلمانلغکن ایلك واعظلری ینه بوراده ظهور
ایله شددر .

بصیرة انامن اتبعنی . « صم بکم عمی فهم لایرجعون » مسلمانلر تدقیق
ایده جک اولورلرسه کوررلرک سلفلری بوقاعده ده شدتله تمسک ایتشلر ،
دلیلسز هیسج برشیی قبول ایتمشلر . اگر مسلمانلرده اضمحلالدن
قورتولق ایستلرسه ، اوله هر فکره ، هر سوزده ، اصل واساسی
معلوم اولمیان جریانلره قایلماسونلر ! فلان ملت بویه یاپیوز ، فلان
قوم شویله حرکت ایدیور دهرک کورکورینه مقلد اولماسونلر ! ملتیرینه
موافق اولوب اولمیان شیلری تدقیق ایتسونلر !

حیات ملته تعلق ایدن قواعددن بری ده شریعتک حدودی داخنده
حریت فکر ، حریت قول ، حریت عملدر . اسلافز فکرآ ، قولآ ،
عملآ ، بک حر ایدیلر . فقط اولنرده کی حریت هیسج بروقت حدود
شریعتی تجاوز ایتممشدر .

هیئت اجتماعیه نك حیاتی تأمین ایدن بوقواعد وارکانی مهمل
براقدیغمز ایچوندرک دنیا ده مسکنت ومذلت ایچنده قالدق ، حاکم ایکن
محکوم ، حر ایکن اسیر اولدق ، نه حیاتغز قالدی ، نه شان وشرفغز .
خلاصه : مسلمانلق عالمنک حیات سابقی اعاده ایتک ایچون اسلافک
تعقیب ایله دیکی خط حرکتدن آیریلایوب اللہک ، رسولنک حیات
ویرن دعوتنه اجابت ایتک لازم . بشقه صورتله حرکت ، فنا بر فکردن
نشئت ایتمه سیله ، وجود اسلامی صارصان مرضی بیلیمه یرک ،
تشخیص ایتمه یرک کورکورینه حرکت درک نتیجه سی بک وخیمدر .
« فاعلموا اهل الذکر ان کنتم لاتعلمون »

آفسه کیلی : احمد حمدی

نسایات

سبیل الرشاد مجموعه اسلامیه سی واساطیله درسعات مرکز قوماندانی

خلیل بک افندی حضرتلرینه

کچن هفته مقام عالیلری طرفندن مطبوعاته ویریلان « تستر نسوان »
حقنده کی تبلیغات رسمیه لرندن طولای بوتون مسلمان قادینلری
همشیره لرمزک تشکرات منتدارانه سی تقدیم وبواوامر مصیبه لرینک
نمره اجرا آتی کورمکه افتخار ایلرژ . بونکه برابر هنوز کنج
ومعصومه اولادلرمزک حسیات دینه لرینی تشویش و اخلاق صافیله لرینی
افساد الیکده اولوب کتابچی دکانلرنده ، قرطاسیه مغازه لرنده صاتیلان
برطاقم مخل آداب تصاویری حاوی قارت پوستاللر ایله تألیفات
مفسده نك منع فروختی و کزلیجه صاتانلر حقنده مجازات شدید اجرا
بیورلمسنی سلامت دین و ادب نامنه رجا واسترحام ایلرژ فرمان .

ف . لطفیه

مسلمانانك چينك جهات سائر سنده ده منتشر و مترقي اولديغى كورورز . شهنسى ولايتده ساكن بولان مسلمانلرك اهميتلى بركون طوتديغى ، يوقاروده ذكر ايتديكمز اختلااك بورادن باشلامسندن استدلال اولنور . اختلااك تسكينى و ولايت مذكورنك چين طرفندن استردادىنى متعاقب پكين مطبوعاتند ، بيكارجه مسلمانك عسكردن قورقورق « قانسو » يه فرار ايلديكى يولنده كى حوادلر ادعائى تأجيل ايتكمدهدر . حق مهاجرينك مقدارى اودرجهده ايدى كه حكومت يكي برفساد ظهورىنى منع مقصديله « شهنسو » مسلمانلرينك مظهر عفو ايمراطورى اولدقلىنى اعلان مجبوريت حس ايتمشدى . بورادن براز ايلرى يه كينجه « شانسى » ولايتده واصل اولورز . بوراده يالكنز مونغولستان حودى قريبنكى « طاس - طوق - قو » شهرى مسلمانلرله مسكوندر . مذكور ولايتك سائر طرفلرنده كى اهالى ده ازياده بودامذهبنه ميايلدر . بونكه برابر مسلمانلق مونغولستانك تكميل مهم شهرلرنده معلوم و منتشردر . سياحيندن « حوغ و غايت » چينه عائد كتابلرندن برنده مونغولستانك پاى تختى اولان « قوخه خوطو » شهرنده برچوق مسلمانان تصادف ايتديكىنى ذكر ايدرلر .

پكين غزنه لرينك « يه حول » جوارنده مسلمانلرك اجراى شقاوت ايله مكده اولدقلى حقندكى نشرياتده نظراً او طرفلركده مسلمانلرله مسكون اولديغى اكلاشيلير . عجبا مسلمانلق بورايه زدن كلكش اوله بيلير ؟ قصابلق ايله اشتغال ايدن چينليرك هپسى مسلماندر . اصل چينك چايرلرى اولديغى جهتلده اهالىسى حيوان بسليله مزلر . و بتون مملكتده لازم اولان ات مونغولستاندن ادخال اولنمقددر . بونلرى ده اهالى اسلاميه كتيرير . اون سكزنچى عصر ك ابتدارلرنده ، مانيمورينك امور ولايت مركزى اولان « سينسيقار » شهرنده بر جامع اولماسى ده ازياده شاين دقتدر . مع هذا بوراسى شمال غربى يه دوغرى امتداد ايدن مسلمانلغك حدود غريبسيدر .

پكين شهرنده اون اوچ جامع ويكرمى بيكدن زياده مسلمان عائلهسى موجوددر . شهر مذكور جوارنده « مسلمان كويلرى » قيدى ايله گوستريلن متعدد كويلر بو حسابدن خارجددر . بوندن زياده شاين تعجب بر حال ده ا موجوددر كه اوده پكينده بولان علمائى اسلامك پاى تختك جنوب غريبسند كائن « لين - شين - شو » شهرنده اكمل تحصيل ايله مليردر . شايد برى بزه پكينده كورديكمز خواجه لرك « قانسو » ويا « شهنسى » كى اوتهدن برى چين اسلاميتك مراكنزندن معدود اولان يرلرده يتشديكارىنى سويلسه ايدى قطعياً تعجب و حيرت ايتمايدك . طالبو كه شمى مذكور ايكي ولايتدن ماعدا برده مملكتك شمال شرقيسنده پكينده داخل اولديغى حالده اوچنچى بر مركز اسلاميت اولديغى اوكره نجه مسلمانلغك درجه وسعت و انتشارى حقنده اظهار حيرت ايله مكده معذورز .

چينك ولايات جنوبى سندن كى اهالى اسلاميه نك مقدارلرى حقنده

قطعى برشى سويليه ميه جكز . آنجق ، « شه - كيافع » شهرنده برچوق مناره لرك موجوديته ، « نانكين » شهرينك چينليرجه پك مشهور اولان مؤلفين اسلاميه دن « لى - شى » نك محل ولادى اولمسنه باقيليرسه ، دين اسلامك بو جهتلرده دخى لزومى درجهده قوتلى و اساسلى اولديغى اظهار ايدر . بالاخره اسلاميتك چينه صورت دخولى حقنده اعطا ايله جكمز معلومات ادعاى واقعه مزى اثبات ايدجكدر .

حاصلى مسلمانلق ساحلدهده متوسطدر . « قانطون » ده كائن بر جامع سكسان مترو ارتفاعنده كى مناره سى دولاييسيله مشهوردر . بالخاصه صوك زمانلرده بو طرفلرده كى مسلمانلرك عددى پك زياده تكثير ايلديكندن حكومتجه - قانطون ، نانكين - حواليسنك اسلام مستملكه سى اولق اوزره اعلاننه لزوم كورلمشدر . چينك جنوب غربى ولاياتندن - يوننان - ولايتده مسلمانلرك موجوديتى زياده سيله شاين دقتدر .

زيرا بوراسى هر نه قدر هندستان حدودى اوزرنده ايسه ده اردهده پك چوق اقوام وحشيه يشامقده اولديغندن دين اسلامك بورايه هندستاندن كيرمسى عديم الامكاندر . - يوننان - ده ده مسلمان بولنديغندن عصيانلرينك ختامنده پكين جريدسى واسطه سيله خبردار اولدق . برعصيان اولديغى زمان بونى بر چوق زمانلردن برى سكون و اساشى هيچ بر صورتله مختل اولمشمش اولان بر مملكتد چيقاران بر قوتك هر حالده مهمجه برشى اولديغى اعتراف اولنور . - يوننان - اسلاميتك پك اسكى اولديغى ، اون يدنچى عصرده يشامش اولان مؤلفين اسلاميه دن « مانجى يوسف » ك اوراده تولد ايله مش ازمسى ده تأييد ايتكمدهدر .

يوننان ايله قانسو آردسندكى « سهنشواد » ولايتده دخى مسلمان بولنديغى سائر محللر اهالى اسلاميه سندن ايشتك .

« شين - شين - شى » نام اترك مقدمه سنك بر مسلمان چينلى طرفندن تحرير اولنديغى نظردقته آله حق اولورساق « حوقو آف » ده دخى مسلمان بوانديغى اوكره نيرز .

كرچه بزه اسلاميتك چينك قسم وسطى سنده منتشر اولوب اولمديغى صورت قطعيهده معلوم دكلسهده ، يوقاروده ويرديكمز معلوماته استناداً دين اسلامك بورالردخى ولو شمديك شاين اهميت بر درجه اولمديغى فرض ايتسه ك بيله ؛ فرجه ياب دخول اولديغى ادعا ايله جكز . بو صورتله چين الكاسنك هر جهته پيشدار قوللرينى سوق ايله مكه موفق اولديغى كورديكمز اسلاملى هر حالده بركون ، اير ويا كيچ ، تكميل قواى كليسى ايله ايفاي وظيفه ايتدار ايدجكدر .

چين مسلمانلرينك مقدارى صوك زمانلرده عادتاً موجب مناقشه اولمشدى . بونلرك مقدارلرينى يكرمى ايله اوتوز مليون اوله رقى يوقسه درت مليون اوله رقى قبول ايتك دوغريد ؟ . ايشته بوسوال بعض كونا تشوشاته بادي اولدى كه بوندن ده ا كولنج بر حال تصور ايديله مز . رسمى ايستاتستيقلره ، نفوس جدوللرينه استناد ايتديرمى

ایدر واینگه چالشیر . برما قادیلری بالکس هرسلرینی ، طوبیولرینی میدانه جیقاریرلر . اوقدرکه قوجه سندن نفرت ایتدیکی دقیقه ده « بن سنی آرتق بوندن صکره ایستیمورم . بورایه کله ، کندیکه بشقه برچیت بول » سوزیله حریفی کندی عرفلرنجه تطلیق - ویزجه قوغار .

کوزل وکبار قادیلر بیله کندیلرینک مدیحه وستایشلرینی ایشیتیکه ، تعقیب اولونغه میل و آرزولری واردر . چارشولرده - خصوصیه - صباح وقتلری هرمانی قاری تعقیب ایدلسه ، مدح و ثنا اولنسه ، مذکور سوزلری قولالریله طویسه بیله هیچ متأثر ، متأسف اولماز ، بالعکس خوشنه کیدر ، کولومسهر . برما ارککاری وظائف اجتماعیه ایله اشتغال ایتزلر . تنبل برحاله اوینک برکوشه سنده اوطوروب یارم مترو اوزوننده و درت پارماق قالدیلننده بولنان سیغاره سنی چکر طورور . جیب خرچلغنی ، توتون پاره سنی البسه سنی راحت و آسایشنی قاریسی تأمین ایدر . اونک وظیفه سنی یالکیز قاریسنک طیشاردن کلدیکنی کورونجه استقباله قوشوب جاکتنی صیرندن آلتی و یوزینه کولمکدن عبارتدر .

دها زیاده راحت و آسایش ، شیق کینوب قوشانغنی آرزو ایدن برمالی برارکک ایکی اوچ قادیله اولنیر ، هر قادیلرین برشی قوپاریر . بریسی البسه سنی ، دیکری توتون و چایی ، اویری ده جیب خرچلغنی تهه ایدنجه ، قوجه چومارک معیشتی آرتق تحت انتظامه آلمش دیمکدر . حریف یان کلرک غوائل دنیادن آسوده و ازاده بروضعیتله یالکیز کیفنه باقار .

برمالیلر - ایستر قادیلر ، ایستر ارکک اولسون - علی الاطلاق کولر یوزه مالکدرلر . نادر و اندر اوله رق برمالینک آغلادینی کوریلیر . تراموایده ، سوقاقده ، ترنده قهقهه لرله ، جنبش لرله حرکت ایتدیکلرینه تصادف اولنور .

قادیلرینه کلنجه برالتفاته ، برسلامه ، برسوزه قارشو درحال بسم ایدر ، کولر . بوخلوقات ، جنبش و آلایه طوغوب ، عین حال ایله مزاره قاپانیرلر .

قادیلر ارکک ، سرخوشانی ، قومار بازلانی سوزلر . برما ارککاری ، انکیزلرک یالکیز سپور حیساتلرینی تقلیده رغبت کوسترمشدرلر .

طوب ، لان تنس ، چلیک چوماق ، کورک چکمک اویونلرنده علی الاکثر انکیزلرله برابر اوینارلر . سپور و اویونره ، قومار و ایچکی یه صوک درجه خواهشکر ومیالدرلر .

نکاح مراسمی اوزون اوزادی شیلردن عبارت اولموب ، اودا واحبا ایله هرایکی طرفک - کلین ایله کوکی لره - اقربا و تعلقاتی دعوت ایدلدکدن صوکره اولنک ایستیان ارککله قادیلر برقاب ایچنده یمک یرلر . یمکدن صوکره نکاح بتمش عد اولنور . زوج ایله زوجه ایستدکاری زمان بربرلیله کوروشوب قونوشقی صلاحیتنه مالک اولورلر .

طلاق دخی پک ساده در . قوجه سنک موجب شکایت اولان حاللرینی زوجه درحال ، کوپک ، ایلری کان آق صاقلایسنه درمیان ایتدکدن صوکره کندیسندن آیرماق ایستدیکنی بیان ایلر . برایکی دفعه طرفینی باریشدیرلر ، امتزاج حاصل اولمادیقی تقدیرده زوجه مطلقه و نکاح منفسخ صاییلیر .

نکاح ، ولادت ، آد قویغی ، اولوم کبی احوال اجتماعیه ایچون برمالیلر طرفندن برچوق مراسم اجرا ایدیلیر . مراسم مذکور ایسه هر مملکتده جاری اولدینی مثل حال و وقته ، پایه و مایه یه کوره یاپیلیر .

قزلرک قولالرینی دهلوب ، کوپه کیدردکاری زمان دخی مراسم یاپوب ، ضیافت و یریرلر . قزلرک قولالرینی مطلقاً آلتون ایکنه ایله دهلمک شرطدر . برمالیلرک - ارکک و قادیلر - قولاندقاری زینت ، آلتون و جوهردر . کوموش معدنی آنجی کوچوک چووقلرینه طاقارلر .

چوچوق طوغدندن صوکره ، اقربا و تعلقات طوبلانیر . ایچکی ، یمک ، توزیع اولنور . مدعوین ایچنده کی الک یاشلی آدم چوچنک اسمنی تعیین ایدر .

آد طاققده ، نکاح اجرا سنده ، مطلقاً نجوم و کواکبک و سیاراتک حرکات و اوضاعنه مراجعت ایدیلیر . منجمک ویزه کی قراره کوره حرکت اولنور .

ممکن اولمیان رقیلر اوزرنده مناقشه ایتک نصل جائز اولور ؟ بزم ایچون اسلامک منتشر اولدینی موافقی بیلیمکده بوبابده لزومی درجه ده استحصال معلومات ایله مک کفایت ایدر . بوکون اشارات تاریخیه ایله تأید ایدن برحقیقت دها واردرکه اوده اسلامیت بر آراق معروض قالدینی مشکلات و مزاحمه رغماً قطعاً تزلزل ایتدش و بالعکس یوماً فیوماً اکتساب قوت ایله ، شددر .

مترجمی

مباهات

مکاتیب

هندستان مخابر مخصوصه زدن :

برما ایالتی

برمالیلرک عادات و اخلاق :

برمالیلرک ظاهرلری - اوست

باشلری - غایت تمیزدر . ارکک قادیلر پشمال باغلارلر . آنجی قادیلرک کی دائماً ایچکی در . ارکک قادیلر صاچ بیلکی سوزلر . صاچلرینه نارکیل باغنی سوزلر . ارککاری باشلرینه رنگلی و ایچکی بر مندیله باغلادقاری حالدده قادیلرک صاچی میدانده در . برما قادیلرینک صاچی سیم سیاه ، براق و غایت اوزوندر . دزلیرینک قاپالرینه و آقارلرینک طوبوقلرینه قدر صاچلری اوزایان قادیلرک عددی یوزلرجه ویکرجه در .

برما قادیلری اصلاً پاره سز قالمازلر . پاره سزلیکدن متأثر اولدقاری زمان صاچلرینک برقاچ تکلی بر آرمه کتیروب فرنگ مغازه جیلرینه صامار و احتیاجلرینی تأمین ایدرلر . غایت شوخ مشرب ، جلودی وادالی اولان بوجنس لطیف ، بوراده برچوق حقوق و امتیازانه مالک بولنیورلر . مشرقک حتی آوروک قادیلری بیله برماده کی نسا طائفه لرینک مالک بولندقاری حقوق و حریتک یوزده برینه مالک دکلددرلر . ارکک عاداتا اؤک و زوجه سنک - کله نک بوتون معناسیله - اوشاغیدر . قادیلر چارشویه کیدر اوتنه بری بی آلیر - سیتی قوجه سنک قناسنه براشدیرر . بریکی اوکدن ، اوتکی آرقه دن اقامتگاهلرینک بوینی اولچرلر . صکره سبزه آبیقلامق ، بتاتس صویغی ، سوپورمک ، قایناتقی ، آتش یاقق ، یمک پشیرمک قوجه نک وظیفه - سیدر . حتی بشیکده کی چوچنه تنی سولمک ، آتی اویونمتی و بشیک صالامق بیله ارککک وظائفی جمله سیدندر .

معکوساً قادیلر برماده تمامیه ارکککک کافه حقوقنه مالکدرلر . نکاح ، طلاق ، بیع و شرا ، معامله و مجامله ، دعوت و اجابت ، آلیش و یریش هپ قادیلرک النده در .

ارکندن رنگون چارشوسنه چیقنجه بو عرض ایتدیکم حالت روحیه کندیسینی انظاره معروض قیلار . قادیلر ، چارشولرده و سوقاقلرده ثابت و سیار دکانلرده تجارتله مشغولدرلر . اولچمک ، ییچمک ، کسمک و بازارلق ایتک خصوصه سنده بودا قادیلرینک مهارت مخصوصه لری واردر .

ژاپون قادیلری ده برچوق حقوقه مالک ایسه لرده برما قادیلری قدر حر و سربست دکلددرلر . ژاپون قادیلر قوجه سنه بت کبی برستش و حرمت ایتدیکی حالدده ، برمالی قادیلر آتی عاداتا برواشاق کبی طانیر .

ژاپون قادیلری آداب معاشرت و اجتماعیه صوک درجه مقید و زیاده سیله ملتفت و متعارف اولدقاری حالدده ، برمالیلر هر راست کلدکاری ایله سنلی بئلی قونوشوب کمال حریت و سربستی ایله آچیقدن آجیغه تعاطی آرا و افکار ایدیورلر .

ژاپون قادیلری مراسمه ، تکلیفه رعایت ایدرلر ، برمالیلر ایسه ریاضتکلفدن کلیاً مستغنی و آراده اوله رق یارادلمشدرلر . هر قادیلر اوله یقه مافی الضمیرینی کتم